

**OFFICE OF THE  
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo  
Tel: 387 33 283 500 Fax: 387 33 283 501

10 January, 2002

Mr. Asim Balalic  
Public Attorney  
Municipality of Mostar Stari Grad  
Herzegovina-Neretva Canton  
Federation of Bosnia and Herzegovina  
Bosnia and Herzegovina

OHR-RRTF/LA/2002/273

Dear Mr. Balalic,

I refer to your letter No: M 16/01 of 19 February 2001 in which you approve and on behalf of the Municipality of Mostar Stari Grad, request a written waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000 that bans the reallocation of state owned property, including former socially-owned property.

In particular, you request this office to allow the Municipality of Mostar Stari Grad to allocate one land plot, registered in the land books as cadastral unit 167/22, covering the area of 415 m<sup>2</sup> – cadastral municipality of Mostar (Mostar I), to Mr. Hilmija Spago for establishing the permanent right of use for the purpose of legalizing the existing housing construction.

The enclosed land records demonstrate that the above mentioned cadastral number refers to socially-owned (erar) and undeveloped field and that the right of use rests with the Municipality of Mostar Stari Grad, with no other users registered.

Based on the Article 66 of the Law on Construction Land, the Municipal Council of Mostar Stari Grad approved the land allocation in question by its Decision number 01-02-269/01 of 2 April 2001, while the Mostar Department for housing issues, reconstruction and building gave the urban permit for the proposed construction by its Decision number 06-23-1119/2000 of 23 June 2000. The land allocation in question was also approved by the Municipal Public Attorney, Mr., Asim Balalic who states in his letter number M 16/01 of 19 February 2001 that there are no legal obstacles to the issuance of the requested waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000.

According to the Municipal Council's Decision of 2 April 2001 and Article 35 of the Decision on the conditions for and manners of the allocation of construction land of the City Municipality of Mostar Stari Grad, Mr. Hilmija Spago is not obliged to pay land allocation compensation, although Mr Spago is obliged to pay compensation for the land facilities (rent) of 2.889,60 KM.

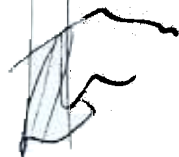
Mr. Hilmija Spago will be registered in the land books as the new user of the land in question upon the enforcement of the Municipal Council's Decision.

In the light of the information that you have provided, this office authorises the Municipality of Mostar Stari Grad to allocate the aforesaid land for the purpose described above.

To the extent that this waiver is granted on the basis of the validity of the documentation you have provided, this waiver shall itself cease to be valid if a court of competent jurisdiction, under a final and binding decision, brings into question the authenticity or accuracy of this documentation, and/or the information that it contains.

This waiver is also granted on the understanding and condition that the beneficiary named above, inasmuch as he himself or his immediate family members are users of abandoned/claimed property, he and/or his immediate family members will, in a period of not more than 150 days from the date of the receipt of this decision, fully vacate this property. In addition, within the period stated, he must provide to your office correct documentary evidence, approved by the relevant housing body, that he himself and/or immediate family members have fully vacated all such property, and that the property remains in a habitable condition. Inasmuch as these conditions are not met, this waiver ceases to be valid immediately upon the expiry of the period stated.

Sincerely,



Ambassador Peter Bas – Backer  
Deputy High Representative for Return and Reconstruction

**OFFICE OF THE  
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo  
Tel: 387 33 283 500 Fax: 387 33 283 501

*-radni prijevod-*

10 januar 2002

Gosp. Asim Balalić  
Javni pravobranitelj  
Općina Mostar Stari Grad  
Hercegovačko-neretvanski kanton  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Bosna i Hercegovina

OHR-RRTF/LA/2002/273

Poštovani gospodine Balalić,

Obraćam Vam se u vezi sa pismom Br: M 16/01 od 19 februara 2001 u kome odobravate i u ime Općine Mostar Stari Grad zahtijevate, pismeno izuzeće od Odluke Visokog predstavnika od 27 aprila 2000 kojom se zabranjuje dodjela imovine u državnom vlasništvu, uključujući imovinu u bivšem društvenom vlasništvu.

Posebno tražite od ovog Ureda da dozvoli Općini Mostar Stari Grad da dodijeli jednu zemljišnu parcelu, uknjiženu u zemljišnim knjigama kao katastarska čestica 167/22, površine 415 m<sup>2</sup> – katastarska općina Mostar (Mostar I), gospodinu Hilmiji Špagi radi ostvarenja trajnog prava korištenja u svrhu legalizacije postojećeg stambenog objekta.

Priloženi zemljišno knjižni izvaci ukazuju na to da se gore pomenuti katastarski broj odnosi na neizgrađenu poljanicu u društvenom vlasništvu (erar) i da pravo korištenja pripada Općini Mostar Stari Grad, bez drugih uknjiženih korisnika.

Na osnovu člana 66 Zakona o građevinskom zemljištu, Općinsko vijeće Mostar Stari Grad odobrilo je predmetnu dodjelu zemljišta svojom Odlukom broj 01-02-296/01 od 2 aprila 2001, dok je Odjeljenje za stambena pitanja, obnovu i gradnju Mostar, dalo urbanističku dozvolu za predloženu gradnju svojom Odlukom broj 06-23-1119/2000 od 23 juna 2000. Predmetna dodjela zemljišta je također bila odobrena od strane općinskog javnog pravobranitelja, gospodina Asima Balalića, koji navodi u svom pismu broj M 16/01 od 19 februara 2001 da nema pravnih zapreka izdavanju zahtijevanog pismenog izuzeća od Odluke Visokog predstavnika od 27 aprila 2000.

Prema Odluci Općinskog vijeća od 2 aprila 2001 i prema članu 35 Odluke o uvjetima i načinima dodjele građevinskog zemljištou gradskoj općini Mostar Stari Grad, gospodin Hilmija Špago nije obavezan platiti naknadu za dodjelu zemljišta, ali je obavezan platiti naknadu za rentu u iznosu od 2.889.60 KM.

Gospodin Hilmija Špago će biti uknjižen u zemljišnim knjigama kao novi korisnik predmetnog zemljišta po stupanju na snagu Odluke Općinskog vijeća.

U svjetlu informacija koje ste dostavili, ovaj Ured ovlašćuje Općinu Mostar Stari Grad da dodijeli ranije pomenuto zemljište u gore opisanu svrhu.

Kako je ovo izuzeće dodijeljeno na osnovu valjanosti dokumentacije koju ste podnijeli, ono će prestati važiti ako nadležni sud, u konačnoj i obavezujućoj odluci, dovede u pitanje vjerodostojnost ili tačnost ove dokumentacije, i/ili informacija koje sadrži.

Ovo izuzeće je također dodijeljeno prema shvaćanju i pod uvjetom da gore imenovani korisnik, ukoliko su on osobno ili članovi njegove bliže obitelji korisnici napuštene imovine / imovine za koju je podnjet zahtjev za povrat, on i/ili članovi njegove bliže obitelji će, u roku ne dužem od 150 dana od datuma prijema ove odluke, u potpunosti isprazniti ovu imovinu. Dodatno, u okviru naznačenog roka, on mora dostaviti Vašem uredu tačnu dokaznu dokumentaciju koju je odobrio nadležni stambeni organ, da su on osobno i/ili član njegove bliže obitelji u potpunosti ispraznili takvu imovinu i da imovina ostaje u takvom stanju da je u njoj moguće stanovati. Ukoliko se ovi uvjeti ne ispune, ovo izuzeće prestaje biti valjano neposredno nakon proteka naznačenog roka.

S poštovanjem,

*(potpisao)*

Ambasador Peter Bas – Backer

Zamjenik Visokog predstavnika za povratak i rekonstrukciju